

JML2201Y

YCA Choral Series

One by One

Arr. Jeremiah Liew

SA, piano

MUZIKSEA



Foreword

Young Choral Academy (YCA) is delighted and proud to be collaborating with Muziksea to present the *YCA Choral Series* of Malaysian folksong arrangements for choirs. This attractive series of works by Young Choral Academy's select team of young composers/arrangers are specially commissioned for younger choirs and are designed to provide an accessible insight into some of Malaysia's best-known folksongs without compromising on its artistic, musical and educational value. Each of these works have been carefully arranged to suit a young singer's vocal and musical development.

They make a great addition to any young choir's music educational repertoire or concert programme and it is the Academy's hope that these arrangements will further encourage the choir's artistic and musical development and also to promote the formation of choirs and healthy choral-singing activities in schools and organizations.

These arrangements also provide a wonderful snapshot into the rich musical heritage of Malaysia and is a perfect introduction to Malaysian music. Through our collaboration with Muziksea, Young Choral Academy's vision to bring Malaysian music to the world is now made possible through this platform. We also wanted to encourage young composers/arrangers to write and arrange more Malaysian music for choirs, as we look forward to sharing our music to a wider audience.

We hope that you will enjoy these arrangements with your choirs and find immense joy in performing them!

Susanna Saw & Mak Chi Hoe
Consulting Editors, *YCA Choral Series*

One by One

Arr. Jeremiah Liew

Arranger's note

One by One is a Hokkien song inspired by the Penang Hokkien dialect and Penang Peranakan culture. Originally composed by Johnny Chee, an advocate of the Hokkien and Peranakan culture, he spent much of his life teaching and promoting these wonderful cultures to the younger generation. The song, with its witty and subtly provocative sarcasms, is essentially a social commentary about a hero who does not act like one.

Lyrics

One by one, hero bei kwei kuan
Two by two, hero bin tu tu
Three by three hero hoh lang tui
Four by four, hero bin oh-oh
Five by five, hero hoh lang sai
Six by six, hero k'un tit-tit

Aneh macam chou hero,
Sau chit liap, sui-sui tou.
Hoh lang t'ei ee huan lou,
Lu k'nua-a kei bou bou kei bou.

English translation

One by one hero's battle is lost,
Two by two hero's feeling rather blue,
Three by three hero now must flee,
Four by four hero's not happy anymore,
Five by five hero must survive,
Six by six hero is in a fix.

How can this be called a hero?
When he is vanquished with one blow.
And letting others only to worry so,
Well, is he a chicken, yes or no?

YCA Choral Series
One by One
for SA chorus and Piano

Music by Johny Chee
Arranged by Jeremiah Liew

Lively ♩ = 114

Soprano

Alto

Piano

mf

5

S

One by one, he-ro bei kwei kuan; Two by two, he-ro bin tu tu;—

A

Pno



Unauthorised duplication
of this score is illegal

9

S

A

Pno

Three by three, he-ro hoh lang tui; Four by four, he-ro bin oh oh;

13

S

A

Pno

Five by five, he-ro hoh lang sai;—
Six by six, he-ro k'un tit tit.—

17

S

A

Pno

A - neh ma cam chou he - ro, — Sau chit liap, sui sui tou.
A - neh ma cam chou he - ro, — Sau chit liap, sui sui tou.

This page is intentionally left blank.

To purchase the score, please visit
www.muziksea.com

MUZIKSEA

34

S
Hong lang t'ei ee huan lou,

A
Luk'nua - a kei boubouke - i bou.

Pno

38

S
Kei bou bou kei bou.

A
Kei bou bou kei bou.

Pno